

迪士尼公司新片《灰姑娘》票房大卖 经典文学名著改编依然受追捧

迪士尼公司新片《灰姑娘》(见图)上周上映,高居北美周末电影排行榜榜首,再次证明王子和公主的经典童话故事仍具有强大生命力。而电影市场上根据名著改编的影片除了《灰姑娘》,还有早前改编自《睡美人》的《沉睡魔咒》,单是去年,根据《西游记》改编的《大闹天宫》狂揽 10.5 亿元票房,就能看出此类影片的市场潜力。

纵观国产片市场,张艺谋的《满城尽带黄金甲》改编自《雷雨》,冯小刚的《夜宴》改编自《哈姆雷特》,吴宇森的《赤壁》根据《三国志》改编,陈嘉上的《画皮》改编自《聊斋志异》,还有脱胎于经典传说《梁祝》的《剑蝶》。

与此同时,观众和专家对此类影片的争议同样不绝于耳:经典名著是否适合被改编?应该忠实于原著还是应该进行颠覆?昨日,本报记者就此询问了不少影视方面的专家,他们各执己见,就好比一场精彩的辩论。

迎合市场需求

导演林奕华说起改编来语出惊人:“我在改编名著上始终坚持一个原则,那就是绝对不忠实于原著。我就是要把自己对名著的理解呈现给大家,如果在打造时都按原著编排,那不然让观众去看小说得了。”上海大学影视学院的石川教授认为,说到底,电影的拍摄是为了迎合市场的需求,“打个比方说,就好像四川的水煮鱼来到上海,肯定要根据上海市民的口味加入自己的调料。经典也是如此,时代在发展,古代的故事要拿到 21 世

纪来讲,肯定要改编成符合现代观众口味的东西,这无可厚非。”石川说,从市场角度出发,经典原著就是一个原料,怎么做以及做成什么,一切都取决于观众。“从票房来看,不少改编作品都是名列前茅的,说明观众对这些改编后的影片是认可的。在市场的的前提下,我们可以探索,如何改编才能让古老的经典故事重新焕发出新的活力。”

改编需有标准

上海戏剧学院教授姚扣根认为改编名著已经不是什么新鲜话题了,早在 8 年前,国外的电影人就明确表示,他们将用中国的故事资源和经典元素,打造出能够走向世界市场的影片。但姚教授说,国外的电影创作体系十分成熟,改编这些中国经典名著的时候,会制定很多标准——目标自然也是为了赢得市场——从剧情到画面,从台词到人物,从艺术创新到动作设计一一规划,分得极细。“可惜的是,中国国内的市场观念还没有国外这么老练,中国电影人改编影片没有标准,单靠经验,这就无法兼顾内容以及艺术自由度。此外,不少国内影人受到市场的负面影响,显得浮躁,只想赚快钱,用名著当噱头乱改一气,这是一种不负责任的表现。”

讲述中华哲学

上海戏剧学院戏文系主任陆军教授告诉记者,改编是一把双刃剑。从艺术创作方面来说,改编风的兴起源自于原创力和想象力的

匮乏,但从另一方面来说,改编自名著的影片从一个新的角度宣传了中华文化。《赤壁》的导演吴宇森在接受采访时曾表示,他想用三国的故事告诉欧美的观众,什么是中国的民族精神,什么是中国传统文化精髓。他希望影片能用一种全新的价值观和道德观,影响全球观众对中国文化概念的理解。而电影《画皮》的第一出品人杨洪涛也有这样的想法:“优秀的文化要走出去,关键是要考虑到世界上大多数观众的接受程度和接受方式。我们虽然用的是西方电影的拍摄手法,讲述的却是我们中国自己的文化、道德观和哲学,我们想借电影打通一条走向世界的文化之路。”

画面想象贫乏

虽然不少改编自名著的影片有着极为可观的票房,但不可否认的是,国内电影过于贫乏的画面想象力,限制了影片对于这些经典文字意境的表达。姚扣根教授说,如果影片想借助名著的人气打出知名度,那么相对应的,观众对影片的内容和质量的要求就更高。“现在对于国内影片是一个必经的阶段,就是画面相对滞后的阶段。画面想象力的薄弱,直接导致了影片无法和原著的意境完美融合,只能依靠数字化的特效来吸引眼球。如果这种情况继续下去,观众势必会产生审美疲劳。”对于国内的电影人来说,如果想继续站在巨人的肩膀上,那就不能仅仅依靠改编内容,还得加快发展新的画面技术。

本报记者 张艺



电影《失孤》上海首映

刘德华:这部电影不可不看



昨日,电影《失孤》在上海举行首映发布会,华谊兄弟董事长王中军,导演彭三源,主演刘德华(见图)、井柏然等一同亮相,和观众们分享许多幕后故事。刘德华饰演的雷泽宽被他自己形容为“虐自己的心,暖他人的心”,“这是一部你们不可不看的影片。”华仔说。

《失孤》改编自真实的社会事件,虽然是悲伤的寻子故事,有揪心的情节,但整体却非常暖心和积极向上。导演彭三源透露,现在的创作是经过时间和情感的沉淀,“从最早虐心得可以让你从头哭到尾,经过沉淀之后,最终选择温暖又抚慰人心的风格。”彭三源表示,“只有这个社会无差别地充满善意,我们的世界才是美好的,所以设置很多爱心传递式的角色和行为。”

演员刘雅瑟在推荐电影时说道:“我觉得每个人都可以从电影里找到可以温暖你的地方,希望大家看完电影之后可以像我的角色一样,去温暖别人。”刘德华更是直言:“总结以上所有的原因,这个电影是不可不看的。”

昨日的主角自然是刘德华,他一改以往在屏幕上呈现的“帅哥”形象,在片中饰演一路骑行寻子十五载的农民雷泽宽。虽然承受着失子之痛,但仍心怀希望和感恩,用自己的方式温暖他人。说起片中的角色,刘德华表示,影片拍摄时,让自己感到最温暖的瞬间,就是“路人看见路边的寻子信息,拍照上传朋友圈,请求转发帮助”。“这样的细节在拍摄时数不胜数,不少路人甚至安慰我,让我有信心找回孩子。这让我觉得这个世界很有爱。”

说起片中虐心的戏份,刘德华表示,“其实这部片子并不会让你去哭,而是让你感动。”当然,他也不枉“投诉”导演,“导演对于真实感要求很高,痛哭流涕要是真的,被打也是真的,每天被打的声音都要让她听到。”华仔开玩笑地说,“幸亏撞车戏导演没有坚持要真实。”

刘德华说:“这部电影只要帮助一位孩子找到家、提醒一位曾经犯错的人不再犯错,就是最大的收获。”

本报记者 张艺



《王大花》定档央视一套

闫妮再演老板娘

本报讯(记者 孙佳音)由曾打造了《士兵突击》《我的团长我的团》的金牌制作人吴毅亲自操刀,喜剧女王闫妮领衔主演的谍战喜剧《王大花的革命生涯》定档央一,即将在四月初与观众见面。

作为首部在央视一套上映的女性谍战作品,《王大花的革命生涯》剧本还未成型之前,便锁定了主演闫妮。看过片花,“王大花”经营鱼锅饼子店,是位雷厉风行又热心彪悍的老板娘,这也是闫妮十年后再次演绎霸气老板娘,但与风情万种的佟掌柜不同,王大花身上更具现实人性的细节缺陷,谍战剧将摆脱身手矫健,无所不能的“开挂”模式,逐渐转向接地气的小人物视角。也可以说,闫妮演绎的家庭煮妇成长历程既充满了丰富的笑料,同时又极具生活细节质感。让观众可以切身感受到,王大花真实得就像是身边的人一样,不经意间就可以将观众带到那段传奇的故事中。

金星今晚大谈创业经

本报讯(记者 俞亮鑫)今晚 10 时,东方卫视播出的《金星秀》将聊聊创业那些事儿,听金星谈谈她自己的创业故事。

金星说,她母亲在 30 年前就有创业头脑,从火车站包子铺到长途海鲜运输再到蜗牛养殖,但每次创业,都遭到了金星父亲阻拦,母亲依旧坚持创业,现在老母亲 70 多岁了还开着韩服店。金星认为,年轻人创业,关键在于你是否有胆识、有远见、有梦想。她曾在上世纪 90 年代初和北京歌舞团合作,创办了北京现代舞团。那时,她在北京三里屯开了个“半梦”酒吧,吸引了不少文艺青年,刘震云、王朔、冯小刚、高晓松等都经常来。节目还请出龚琳娜、老锣夫妇来做客,与金星一起,谈谈各自有趣的家庭生活。

林志玲:内心很强大

本报讯(记者 张艺)近日,爱情片《北京·纽约》正在热映,主演林志玲(见图)、江疏影、理查德·德克勒克及导演李晓雨、摄影指导杜可风飞赴各地宣传。林志玲在接受本报记者电话采访时表示,自己在撒娇的外表下,“内心其实很坚韧、强大”。

不知不觉,1974 年出生的林志玲今年已“四十不惑”了,谈到自己还没有男朋友的现状,她笑着说:“我确实要落一滴眼泪了。”她告诉记者,自己虽然出演了很多爱情电影,但本人对爱情没有完美答案,“如果我对爱有什么好的答案,今天就不会这么孤单地站在这里了。”对于爱情,女神可不会将就,她有着自己独特的想法:“我不会因为大家

都催我,然后赶快去结婚,我觉得结婚要在最对的时间点。当你好好做自己,好好关爱自己,成为应该成为的女人——那个时候,老天爷就会将那个男孩子给你面前。”

在影片《北京·纽约》中,林志玲饰演的茉莉,与刘烨扮演的有妇之夫蓝一是青梅竹马的恋人。茉莉只身到纽约追逐梦想,与蓝一失之交臂,却遇到了才华横溢的美国摄影师乔,命运让茉莉在两个男人之间做出抉择……林志玲认为,如今时代不同了,女性也并非一定要急着找人结婚生子。“不管你到了什么样的年龄,即使你是单身,你心里还是可以拥有强大的力量,让自己过得很好。”